

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 March 2017
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Судана при Организации
Объединенных Наций от 28 марта 2017 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить заявление Комиссии по гуманитарной помощи Судана от 26 марта 2017 года (см. приложение) об усилиях Судана по смягчению последствий гуманитарного кризиса в Южном Судане. К настоящему письму прилагается также заявление, сделанное от имени координатора-резидента и гуманитарного координатора Организации Объединенных Наций по Судану (см. приложение).

Несмотря на достигнутый прогресс и конструктивные действия правительства Судана, подразделения Народно-освободительной армии Судана (НОАС) (национальные вооруженные силы Южного Судана), некоторые из которых по-прежнему развернуты на суданской территории к северу от установленной 1 января 1956 года линии границы, продолжали совершать нападения на территории Судана. Например, 26 февраля 2017 года военнослужащие НОАС угнали 65 голов овец у скотоводов племени миссерия в районе Эд-Дихин, в 25 км к юго-востоку от деревни Эль-Мирам. Кроме того, 10 марта 2017 года военнослужащие НОАС, прибывшие из района Эль-Гиринти, совершили нападение в районе Эш-Шадида, в 28 км к юго-востоку от Эль-Маирана, в результате которого было убито пятеро суданских мирных жителей и был угнан домашний скот.

Доведя эту информацию до Вашего сведения, прошу Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Омар Дахаб Фадль Мухаммед
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Судана
при Организации Объединенных Наций от 28 марта 2017 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

**Республика Судан
Министерство благосостояния и социального обеспечения
Комиссия по гуманитарной помощи**

Заявление для прессы

**Правительство Судана приняло решение открыть новый коридор для
доставки гуманитарной помощи в Южный Судан**

В рамках своих усилий по смягчению последствий голода и оказанию чрезвычайной помощи пострадавшему населению в Южном Судане правительство Судана объявило о том, что на этой неделе им была достигнута договоренность об открытии нового коридора по маршруту Эль-Обейд — Хеглиг — Рубкона — Бентиу для поставки Всемирной продовольственной программой Организации Объединенных Наций помощи населению в пострадавших от голода районах штата Юнити и региона Большой Бахр-эль-Газаль. Президент Республики Судан поручил выделить 10 000 мешков дурры (сорго) в целях поддержки этой важнейшей гуманитарной операции, осуществляемой Организацией Объединенных Наций.

Правительство Судана готово также открыть речной коридор и выражает надежду на то, что из Южного Судана будут возвращены речные баржи, что позволит укрепить усилия по оказанию чрезвычайной помощи, в случае если проезд транспорта по дорогам станет невозможным из-за сезона дождей.

Эти меры были приняты в рамках усилий правительства Судана и во исполнение указов президента Республики Судан в отношении предоставления Южному Судану гуманитарной помощи в виде 12 500 тонн дурры (поставку планируется осуществить двумя партиями). Кроме того, вице-президент страны издал указ о формировании под председательством фельдмаршала Абдель ар-Рахмана Свара ад-Дахаба Высокого национального комитета для помощи беженцам из Южного Судана в составе около 40 членов из числа представителей государственных органов, национальных и иностранных добровольных организаций и Организации Объединенных Наций.

Комиссия по гуманитарной помощи продлила также срок действия соглашения между правительством Судана и Южным Суданом о доставке гуманитарной помощи Южному Судану, в соответствии с которым Всемирная продовольственная программа поставит 65 000 тонн продовольствия.

Хартум

26 марта 2017 года

Заявление от имени координатора-резидента и гуманитарного координатора по Судану г-жи Марты Руэдас об открытии Суданом нового гуманитарного коридора для поставок продовольственной помощи голодающему населению Южного Судана

Хартум, 26 марта 2017 года. Координатор-резидент и гуманитарный координатор Организации Объединенных Наций по Судану г-жа Марта Руэдас приветствовала сегодня решение правительства Судана открыть новый гуманитарный коридор для поставок Всемирной продовольственной программой Организации Объединенных Наций продовольственной помощи из Эль-Обейда — в центральной части Судана — в Бентиу, город в штате Юнити (Южный Судан), где на фоне обострения гуманитарного кризиса в стране голодают 100 000 человек.

«Своим решением об открытии этого трансграничного коридора правительство Судана демонстрирует солидарность с народом Южного Судана и приверженность дальнейшему укреплению сотрудничества с международным сообществом, направленного на то, чтобы решить принимающую все более угрожающие масштабы проблему голода в Южном Судане, от которого может пострадать еще один миллион человек», — заявила г-жа Руэдас. «Кроме того, это решение было принято в критический момент времени — перед самым сезоном дождей в Южном Судане, который начинается в мае и во время которого дороги в этом регионе обычно оказываются непроходимыми».

Семь автоколонн Всемирной продовольственной программы в составе 30–40 грузовиков отправятся на этой неделе с первой партией гуманитарной помощи (11 000 тонн сорго, из которых 1000 тонн предоставляется на безвозмездной основе правительством Судана); этого продовольствия достаточно, для того чтобы в течение трех месяцев прокормить 300 000 человек. Для преодоления 500 км пути автоколоннам потребуется до четырех дней. Открытие гуманитарного коридора не только обеспечит своевременную доставку продовольственной помощи, но и поможет сократить зависимость от воздушных перевозок, которые в шесть–семь раз дороже речных и автомобильных перевозок.

На территории всего Южного Судана в гуманитарной помощи нуждаются по меньшей мере 7,5 миллиона человек, что составляет почти две трети всего населения. В настоящее время в Судане находятся более 350 000 южносуданских беженцев, которые прибыли в страну после начала конфликта в декабре 2013 года.